

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE  
30-533 Kraków, Rynek Podgórski 1  
tel./ fax 012 423 55 29  
tel 012 656 62 25

**PROTOKÓŁ**  
**z przebiegu XXXIII Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze**  
**(KADENCJA VI)**  
**z dnia 22 stycznia 2013 roku**  
**w siedzibie Rady Dzielnicy XIII Podgórze, ul. Rynek Podgórski 1**

Trzydziestą trzecią Sesję Rady Dzielnicy XIII Podgórze 22 stycznia 2013 roku, o godz. 17<sup>35</sup> otworzył Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze – Pan Zygmunt Włodarczyk, po stwierdzeniu quorum. W sesji uczestniczyło 19 radnych - lista obecności (*załącznik nr 1*). Prowadzący obrady przywitał przybyłych na Sesję przedstawicieli: Fundacji Instytutu Myśli Obywatelskiej im. Stańczyka z siedzibą w Krakowie.

**1. Przedstawienie projektu porządku obrad i głosowanie nad wnioskami o przyjęcie/wycofanie do/z porządku obrad projektów uchwał.**

Przewodniczący obradom przedstawił projekt porządku obrad.

Rozpoczęło się głosowanie nad wnioskami o przyjęcie/wycofanie do/z porządku obrad projektów uchwał, z odstępniem od wymogu określonego w § 19 ust. 4 Regulaminu Dzielnicy XIII Podgórze oraz projektów uchwał zgłoszonych w trybie nagłym:

1. Przystąpiono do głosowania wniosków o wprowadzenie do porządku obrad sesji projektów uchwał z odstępniem od wymogu określonego w § 19 ust. 4 Regulaminu Dzielnicy XIII Podgórze:
  - druk nr 2, w wyniku, którego: głosów „za” było 17, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
  - druk nr 3, w wyniku, którego: głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.
2. Przystąpiono do głosowania wniosków o wprowadzenie w trybie nagłym do porządku obrad sesji projektów uchwał:
  - druk nr 4, w wyniku, którego: głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Przewodniczący obradom stwierdził, że projekt porządku obrad wraz z projektami uchwał wprowadzonymi do niego w trybie nagłym został przyjęty i stanowi porządek obrad XXXIII Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze (*załącznik nr 2*).

**2. Przyjęcie protokołu z obrad XXXII Sesji, która miała miejsce 18 grudnia 2012 roku w siedzibie Rady Dzielnicy XIII Podgórze.**

Przystąpiono do przyjęcia protokołu z XXXII Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze z 18 grudnia 2012 roku. W wyniku w/w głosowania głosów „za” było - 18, „przeciw” – 0 „wstrzymujących się od głosowania” – 1.

**3. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Zarządu w sprawie w sprawie listy zadań priorytetowych na 2013 rok.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 1.

W dyskusji głos zabrali: Pan Adam Wrona, Pani Bogusława Jarema oraz Pan Zygmunt Włodarczyk.

Wpłynęła 1 poprawka zgłoszona przez Komisję Edukacji.

W wyniku głosowania nad poprawką nr 1 głosów „za” było 18, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 1.

Następnie przystąpiono do głosowania nad podjęciem uchwały, wraz z przyjętą poprawką, w wyniku, którego: głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XXXIII/362/2013 z dnia 22 stycznia 2013 roku w sprawie listy zadań priorytetowych na 2013 rok (*załącznik nr 3*).

**4. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Zarządu w sprawie przyjęcia planu rzeczowo – finansowego Rady Dzielnicy XIII Podgórze na 2013 rok.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 2.

W dyskusji głos zabrali: Pan Jacek Młynarz, który przedstawił pozytywną opinię Komisji Rewizyjnej oraz Pan Zygmunt Włodarczyk.

Następnie przystąpiono do głosowania nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 19, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 0.

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XXXIII/363/2013 z dnia 22 stycznia 2013 roku w sprawie przyjęcia planu rzeczowo – finansowego Rady Dzielnicy XIII Podgórze na 2013 rok (*załącznik nr 4*).



**5. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Infrastruktury w sprawie zbycia działki nr 542/1 obr. 12 jedn. ew. Podgórze położonej przy ul. Krzemionki w Krakowie.**

Prowadzący obrady zaprezentował druk nr 3.

W dyskusji głos zabrali: Pan Bolesław Markiewicz, Pan Jacek Młynarz, Pani Barbara Orłowska, Pan Adam Wrona, Pani Krystyna Zygiel, Pan Zygmunt Włodarczyk, Pan Tadeusz Styński oraz Pan Jacek Bednarz.

Następnie przystąpiono do głosowania imiennego (na wniosek 3 radnych) nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 10, „przeciw” – 4, „wstrzymujących się” – 1, „nie bierze udziału w głosowaniu” – 1.

Bednarz Jacek – przeciw  
Chytkowska Elżbieta - za  
Czerwińska - Pacura Aurelia – wstrzymuje się  
Jarema Bogusława - wstrzymuje się  
Kasprzyk Adam - przeciw  
Kołomyjski Tomasz - za  
Łapczyński Jerzy – wstrzymuje się  
Markiewicz Bolesław - za  
Młynarz Jacek – wstrzymuje się  
Nowak Wiesław – za  
Orłowska Barbara – nie bierze udziału w głosowaniu

Pabian Katarzyna - nieobecna  
Praczyńska Iwona - za  
Radwan Renata - za  
Rybialek Janusz - za  
Siwek Anna – nieobecna  
Smęder Marzena - za  
Styński Tadeusz – przeciw  
Włodarczyk Zygmunt - za  
Wrona Adam – przeciw  
Zygiel Krystyna - za

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XXXIII/364/ z dnia 22 stycznia 2013 roku w sprawie zbycia działki nr 542/1 obr. 12 jedn. ew. Podgórze położonej przy ul. Krzemionki w Krakowie (załącznik nr 5).

**6. Rozpatrzenie Projektu Uchwały Komisji Mieszkaniowej i Społecznej w sprawie ponownego zawarcia umowy najmu pomieszczenia tymczasowego na następny okres zgodnie z pismem-znak: ML-02.7123.262.2012.UW.**

Prowadzący obrady oddał głos Pani Marzenie Smęder, która zaprezentowała druk nr 4.

W dyskusji głos zabrali: Pan Zygmunt Włodarczyk oraz Pani Marzena Smęder.

Następnie przystąpiono do głosowania nad podjęciem uchwały, w wyniku, którego: głosów „za” było 17, „przeciw” – 0, „wstrzymujących się” – 1.

Prowadzący obrady stwierdził, że Rada Dzielnicy XIII Podgórze podjęła Uchwałę nr XXXIII/365/2013 z dnia 22 stycznia 2013 roku w sprawie ponownego zawarcia umowy najmu pomieszczenia tymczasowego na następny okres zgodnie z pismem-znak: ML-02.7123.262.2012.UW (załącznik nr 6).

**7. Oświadczenia i Komunikaty. Wolne wnioski.**

Pan Zygmunt Włodarczyk poinformował, iż w związku z planowanymi zmianami Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Krakowa, 4 lutego 2013 roku odbędzie się Sesja Rady Dzielnicy, na której Rada podejmie Uchwałę w przedmiotowej sprawie, zawierającą stanowisko i uwagi Rady do przedłożonego przez Biuro Planowania Przestrzennego UMK projektu zmian Studium. Przewodniczący zwrócił się do radnych oraz do Komisji Planowania Przestrzennego oraz Komisji Infrastruktury o złożenie do Zarządu, do końca stycznia swoich uwag w tej sprawie w celu zapoznania się przez Zarząd ze stanowiskiem radnych. Przewodniczący przypomniał po krótko zebrany jest Studium. Głos w tej sprawie zabrała także Pani Barbara Orłowska oraz Pan Wiesław Nowak.

W związku Uchwałą RMK Nr LXIII/921/12 w sprawie konsultacji z mieszkańcami dot. propozycji zmiany ordynacji wyborczych w wyborach do Rad Dzielnic, Pan Zygmunt Włodarczyk poinformował, iż projekt zmian znajduje się na tablicy w siedzibie Rady oraz został wysłany e-mailem do wszystkich radnym. Pan Zygmunt Włodarczyk poinformował także, że 31 stycznia 2013 roku w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębinki odbędzie się spotkanie z przedstawicielami Rad w celu skonsultowania uwag.

Następnie Przewodniczący poinformował o przekazaniu do Komisji Rewizyjnej pisma Wydziału Obsługi Urzędu UMK dot. stanu wykonania środków w planie rzeczowo – finansowym Rady za 2012 rok.

Później Przewodniczący poinformował, iż drogą e-mailową przesłane do radnych zostało pismo Prezydenta Miasta Krakowa dot. nowego systemu gospodarowania odpadami. Pan Zygmunt Włodarczyk poprosił radnych o zapoznanie się z materiałami, które dostępne są w Dzielnicy. Głos w tej sprawie zabrała także Pani Barbara Orłowska, Pan Tomasz Kołomyjski. Pomiędzy radnymi wywiązała się krótka dyskusja dot. ogrzewania mieszkań piecami węglowymi oraz wysokim poziomem zanieczyszczeń powietrza w Krakowie. W dyskusji tej głos zabrali: Pani Marzena Smęder, Pan Jacek Młynarz, Pani Barbara Orłowska, oraz Pan Tomasz Kołomyjski i Pan Zygmunt Włodarczyk.

Następnie w związku z wnioskiem radnego Pana Tadeusza Styńskiego o zorganizowanie spotkania z przedstawicielami m.in. straży Miejskiej i ZIKiT-u dot. m.in. ul. Przewóz, Myśliwska, Pan Zygmunt Włodarczyk zwrócił się do radnego z prośbą o sprecyzowanie swojego wniosku i przedstawienie konkretnych rozważań dot. organizacji ruchu, które chciałby przedstawić na wnioskowanym spotkaniu.

Później Pan Jacek Młynarz zabrał głos w sprawie spotkania dot. ruchu pojazdów na ul. Dworcowej z ZIKiT i Strażą Miejską, które odbyło się 15 stycznia. W późniejszym terminie w związku z interwencjami radnego Pana Jacka Młynarza odbędzie się także spotkanie dot. ruchu samochodowego na ul. Drewnianej, Wodnej.

Następnie Pan Adam Wrona nawiązując do wcześniejszej dyskusji dot. problemu smogu zaproponował, by Rada zamiast dofinansowywać zakup opału przeznaczyła środki na wymianę pieców węglowych na piece gazowe, Pani Marzena

Smęder stwierdziła, iż przeznaczając środki na dofinansowanie zakupu węgla, MOPS węgiel przeznacza osobom o bardzo niskich dochodach, które mieszkają w lokalach socjalnych i których nie stać na ogrzewanie mieszkania gazem. W dyskusji głos zabrali także Pan Jacek Młynarz, Pani Barbara Orłowska, Pan Bolesław Markiewicz, Pani Renata Radwan oraz Pan Jacek Bednarz, który przypomniał, iż Rada Miasta przeznaczyła znaczne środki na wymianę pieców węglowych na gazowe, dlatego ten rok pokaże ile osób jest chętnych do przystąpienia do tego projektu. Pan Jacek Bednarz zaznaczył także, iż ludzie mają coraz mniej pieniędzy i wybierają tańszą alternatywę.

Pani Barbara Sikora poinformowała radnych, iż w lutym br. przystąpi do archiwizacji dokumentów z poprzednich kadencji.

#### 15. Zamknięcie obrad.

Prowadzący obrady zwołał XXXIV Sesję Rady Dzielnicy XIII Podgórze na 5 lutego 2013 roku o godz. 17<sup>30</sup> oraz zamknął XXXIII Sesję Rady Dzielnicy XIII Podgórze w VI kadencji 2011-2015 o godz. 19<sup>10</sup>.

Protokolant:

*Barbara Sikora*

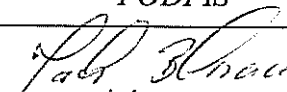
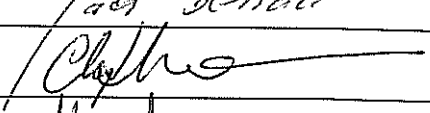
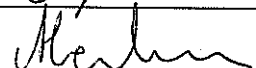
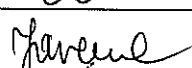
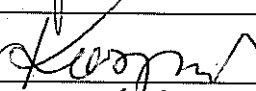
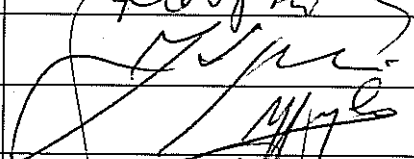
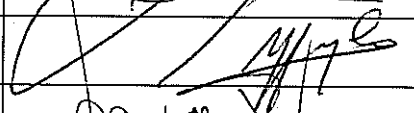
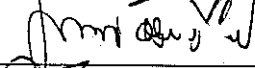
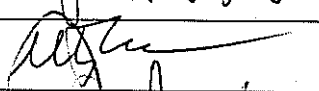
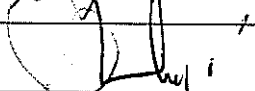
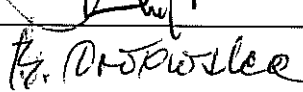
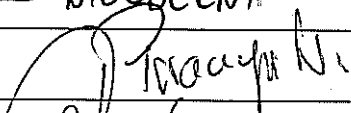
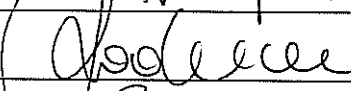
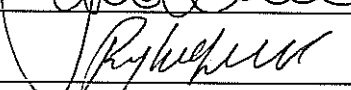
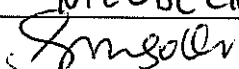
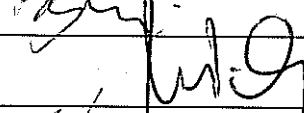
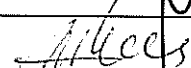
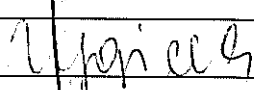
Barbara Sikora

PRZEWODNICZĄCY  
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE  
*Zygmunt Włodarczyk*  
Zygmunt Włodarczyk

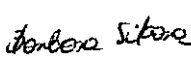
**Lista obecności**  
**Rada Dzielnicy XIII Podgórze**  
**XXXIII Sesja Rady Dzielnicy**

z dnia 22 stycznia 2013 roku., godz. 17.30 - 19.10

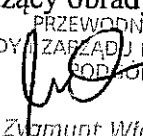
Załącznik nr 1  
 Protokołu z XXXIII sesji  
 Rady i Zarządu Dzielnicy XIII Podgórze

| LP. | NAZWISKO I IMIĘ           | PODPIS                                                                               |
|-----|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Bednarz Jacek             |    |
| 2   | Chytkowska Elżbieta       |    |
| 3   | Czerwińska-Pacura Aurelia |    |
| 4   | Jarema Bogusława          |    |
| 5   | Kasprzyk Adam             |    |
| 6   | Kolomyjski Tomasz         |    |
| 7   | Łapczyński Jerzy          |    |
| 8   | Markiewicz Bolesław       |    |
| 9   | Młynarz Jacek             |   |
| 10  | Nowak Wiesław             |   |
| 11  | Orłowska Barbara          |  |
| 12  | Pabian Katarzyna          | - NIEOBECNA -                                                                        |
| 13  | Praczyńska Iwona          |  |
| 14  | Radwan Renata             |  |
| 15  | Rybialek Janusz           |  |
| 16  | Siwek Anna                | - NIEOBECNA -                                                                        |
| 17  | Smęder Marzena            |  |
| 18  | Styrski Tadeusz           |  |
| 19  | Włodarczyk Zygmunt        |  |
| 20  | Wrona Adam                |  |
| 21  | Zygiel Krystyna           |  |

Protokolant

  
 Barbara Sikora

Prowadzący obrady:

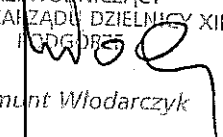
PRZEWODNICZĄCY  
 RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII  
 PODGÓRZE  
  
 Zygmunt Włodarczyk

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE

30-06 Kraków, Rynek Podgórski 1  
tel./fax 012 423 55 25  
tel. 012 656 62 25

## **Przewidywany porządek obrad XXXIII Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze w dniu 22 stycznia 2013 roku**

1. Przedstawienie proponowanego porządku obrad (rozpatrzenie wniosków o zmianę lub uzupełnienie porządku obrad, przegłosowanie wniosków dotyczących projektów uchwał zgłoszonych później niż 10 dni przed dniem sesji, zatwierdzenie porządku obrad).
2. Przyjęcie Protokołu z obrad XXXII Sesji Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 18 grudnia 2012 r.
3. **DRUK NR 1:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie listy zadań priorytetowych na 2013 rok.
4. **DRUK NR 2:** Projekt Uchwały Zarządu w sprawie przyjęcia planu rzeczowo – finansowego Rady Dzielnicy XIII Podgórze na 2013 rok.
5. **DRUK NR 3:** Projekt Uchwały Komisji Infrastruktury w sprawie zbycia działki nr 542/1 obr. 12 jedn. ew. Podgórze położonej przy ul. Krzemionki w Krakowie.
6. **DRUK NR 4:** Projekt Uchwały Komisji Mieszkaniowej i Społecznej w sprawie zbycia ponownego zawarcia umowy najmu pomieszczenia tymczasowego na następny okres zgodnie z pismem-znak: ML-02.7123.262.2012.UW.
7. Ogłoszenia, komunikaty i wolne wnioski.
8. Zamknięcie obrad Rady.

PRZEWODNICZĄCY  
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII  
PODGÓRZE  
  
Zygmunt Włodarczyk